

**Лидия Стефова**

Институт за български език „Проф. Л. Андрейчин“  
при Българската академия на науките  
София, България

**ЕДИН ПРЕПИС НА РАЗКАЗА „КРЪЧМАРКАТА ТЕОФАНА“ СРЕД  
ДРУГИ ШЕСТ ПРЕПИСА (МОРФОЛОГИЯ И ЛЕКСИКА)**

(Резюме)

В статията са групирани морфологичните и лексикалните различия от по-рано издадените преписи на разказа „Кръчмарката Теофана“, както и от преписа S<sub>1</sub>, наскоро издаден от мен – Л. С. Преписът S<sub>1</sub> представлява контаминация от втора и първа версия на произведението. Групирането на различията е по реда на текста, а в изводите материалът е обобщен по явления: в областта на глаголната система, именната система (именна морфология и морфосинтаксис) и лексиката. В преписите на „Кръчмарката Теофана“ са си дали среща стари и нови морфологични и морфосинтактични черти поради смесването на различни хронологически пластове в техния език. Лексикалните различия обикновено представляват замени на често срещани думи с други често срещани; ярките архаизми, както и ярката народно-разговорна лексика, стоят на съответните места във всички преписи на разказа.

*Ключови думи:* разказът „Кръчмарката Теофана“, преписи, морфологичните и лексикалните различия, групиране на различията, изводи

✉ Лидия Стефова,  
ibe@ibl.bas.bg

Публикувано: 17 юни 2010